

MARGUERITE ABOUET

CLÉMENT OUBRERIE

AYA

DE YOPOUGON



Gallimard

Un grand merci à Antoine Delesvaux pour son aide précieuse.

*Ainsi qu'à Guillaume Boilève, Nina N'Gbandjui,
Léa et Etienne Odjé, Christian Ronget.*

Marguerite Aboutet et Clément Oubrierie



© Gallimard Jeunesse, 2005
N° d'édition : 255074
Premier dépôt légal : octobre 2005
Dépôt légal : mai 2013
ISBN : 978-2-07-057311-0
Imprimé en Espagne
Vingt-huitième édition

PRÉFACE

PAR ANNA GAVALDA



Allez, coupez le son, refermez votre journal et oubliez un instant les rapports de ces organismes à sigles. Toutes ces boîtes de Pandora qui ne cessent de nous commenter l'Afrique en nous accablant de chiffres affreux, de courbes tristes et de coups d'État à répétition. L'Afrique, ce n'est pas seulement ça, et même, tenez-vous bien, si, si, je vous assure, mais si, puisque je vous le dis, c'est tout le contraire. Exactement tout le contraire. L'Afrique, ce sont des jolies filles très malignes qui vont gazer au *Ça va chauffer* ou au *Secouez-vous* et se laissent embrasser à l'*Hôtel des mille étoiles* pendant que d'autres s'enferment pour devenir médecins. L'Afrique, ce sont des papas qui s'appellent Ignace ou Hyacinthe et des mamans un peu guérisseuses sur les bords. À Yopougon en Afrique, Côte d'Ivoire, comme partout ailleurs (plus qu'ailleurs ?), on s'engueule, on se réconcilie, on rit, on pleure, on danse, on cherche une issue à tout ça et on offre du Nescafé aux sexy génitos.

Merci à Marguerite Abouet de se souvenir de son enfance en dèh, oui, même ! version originale, et à Clément Oubrerie de dessiner avec tant de grâce le cou des gazelles, la mer et les visages des petits enfants.

Voilà, c'est lu, c'est dit. Maintenant, je me sens la fesse un peu plate et la vie un peu morne, c'est vrai, mais je me console en me souvenant qu'il y aura bientôt une suite. Parce qu'à Yopougon, c'est un peu comme le ranch des Ewing : ça bouge beaucoup.

Super.

A. G.

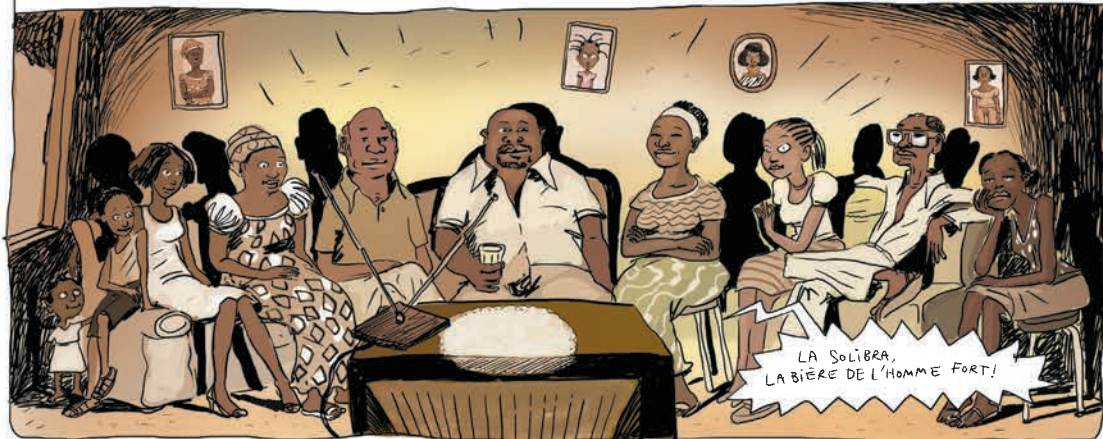
À Margaux et Emmannel



En 1978, la Côte d'Ivoire, mon beau pays, connut sa première campagne publicitaire télévisée. Elle vantait les mérites de la Solibra, notre bière reconnue dans toute l'Afrique de l'Ouest. Dago, un comédien à la mode, en buvait une gorgée, ce qui lui donnait la force de dépasser les bus à vélo.

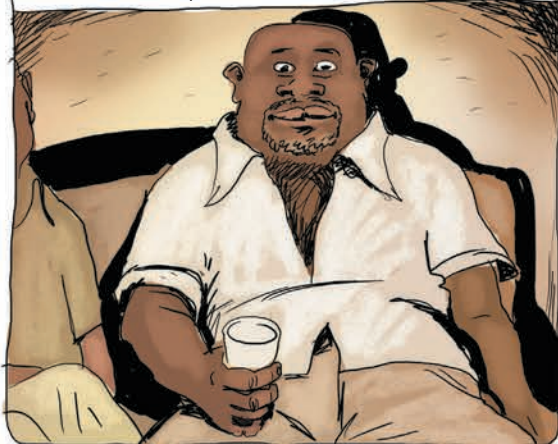


À chaque diffusion, c'est-à-dire tous les jours à 19 heures, mon père, cadre à la Solibra, réunissait la famille et les amis dans notre salon.



LA SOLIBRA,
LA BIÈRE DE L'HOMME FORT!

Le voici, Ignace, mon géniteur, fier comme s'il était le patron.



Cette belle femme, à côté, c'est ma mère, Fanta, assistante de direction chez Singer et guérisseuse à ses heures.



Assise à gauche, Adgoua, une de mes meilleures amies, avec ses parents Hyacinte et Korotoumou.



Tout comme Bintou, une grande gazeuse, plus à l'aise sur une piste de danse qu'à l'école, et Koffi, son père.



Mon petit frère Fofana, le célèbre chasseur de margouillats, et Akissi, son ombre, sa sangsue et sa petite sœur.



et enfin moi, Aya, 19 ans, consternée qu'on puisse supposer que la bière soit une vitamine.



Nous habitons tous à Yopougon, un quartier populaire d'Abidjan, que nous avons baptisé "Yop City," pour faire comme dans film américain.



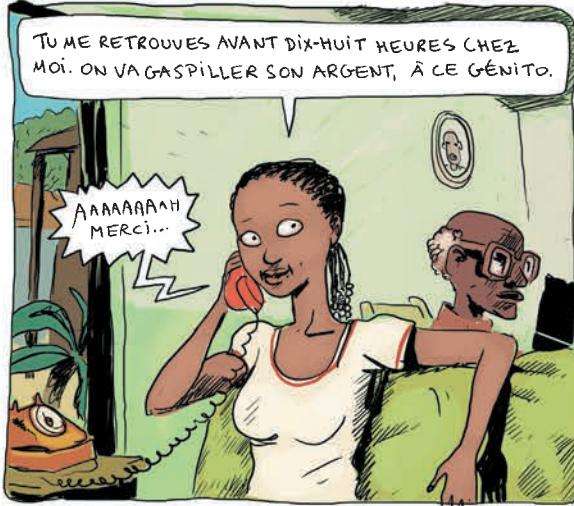
Les maquis se remplissaient, ça sentait le début des vacances,



et c'est alors que les choses commencèrent à se gâter...











LE DESSINATEUR



Clément Oubrierie naît en région parisienne en 1966. Après le bac, il entame des études d'arts graphiques à l'école Penninghen, qu'il interrompt quatre ans plus tard pour partir aux États-Unis. Il y passe deux années, exerce toutes sortes de métiers et y voit ses travaux publiés pour la première fois. De retour en France, il illustre des ouvrages pour la jeunesse

– une quarantaine à ce jour –, s'ouvre avec succès aux techniques numériques de l'animation et crée notamment l'univers graphique des *Moot-Moot*, la série télévisée d'Éric et Ramzy.

Pour *Aya de Yopougon*, il donne vie avec humour au récit de Marguerite Aboutet et montre avec brio que son talent s'exerce aussi en bande dessinée. Il y prend goût et signe en 2008 une adaptation singulière de *Zazie dans le métro*, le roman de Raymond Queneau. Clément Oubrierie est également cofondateur d'Autochenille Production, qui a réalisé au cinéma l'adaptation du *Chat du Rabbín* de Joann Sfar, ainsi que celle d'*Aya de Yopougon*.

(www.clementoubrierie.com)

DU MÊME AUTEUR en bande dessinée

Zazie dans le métro, d'après Raymond Queneau, Gallimard

Jeangot, avec Joann Sfar, Gallimard

Pablo (trois volumes), avec Julie Birmant, Dargaud

DANS LA MÊME COLLECTION

A.L.I.E.E.N.

Lewis Trondheim

L'ANNÉE DU LIÈVRE

Tian

L'ARLERI

Baudoin

AYA DE YOPOUGON

(6 volumes)

Marguerite Abouet
et Clément Oubrerie

BIENVENUE

(2 volumes)

Marguerite Abouet
et Singeon

CADAVRE EXQUIS

Pénélope Bagieu

CAPUCIN

(3 volumes)

Florence Dupré la Tour

C'EST PAS DU VAN GOGH MAIS ÇA AURAIT PU...

Bruno Heitz

CHAQUE CHOSE

Julien Neel

LA CONCUBINE ROUGE

Clément Baloup
et Mathieu Jiro

COUCOUS BOUZON

Anouk Ricard

LE COUTEAU-CHIEN

Joël Cimarrón

COW-BOY MOUSTACHE

Morgan Navarro

LES DERNIERS JOURS D'ELLIS CUTTING

Thomas Vieille

DIABLES SUCRÉS

Clément Baloup
et Mathieu Jiro

DIMITRI BOGROV

Marion Festréats
et Benjamin Bachelier

DOG ET MOI

Thierry Plus

LA FORÊT DE L'OUBLI

(3 volumes)

Nadja

LES GRANDS SOLDATS

Laurent Rivelaygue
et Olivier Tallec

HAIR SHIRT

Patrick McEown

HEAVY METAL

Loïc Sécheresse

J'AI PAS TUÉ DE GAULLE MAIS ÇA A BIEN FAILLI...

Bruno Heitz

JUSEPE EN AMÉRIQUE

Carlos Trillo
et Pablo Tunica

KLEZMER

(4 volumes)

Joann Sfar

LO

Lucie Durbiano

LE LOCAL

Gipi

MAMOHTOBO

Nancy Peña
et Gabriel Schemoul

MÉLO POP

Lucie Durbiano

MÉMOIRES D'UN GUERRIER

Jean-Louis Marco

NEGRINHA

Jean-Christophe Camus
et Olivier Tallec

LA NUIT

Stanislas Gros

ORAGE ET DÉSESPOIR

Lucie Durbiano

ORCS

Stan Nicholls
et Joe Flood

POST MORTEM

Pierre Maurel

PRINCESSE AIME PRINCESSE

Lisa Mandel

RAIDEN

Stéphane Melchior-Durand
et Loïc Sécheresse

RAIJU

Stéphane Melchior-Durand
et Loïc Sécheresse

LE RÉVEIL DU ZELPHIRE

(3 volumes)

Karim Friha

RG INTÉGRALE

Pierre Dragon
et Frederik Peeters

LE ROUGE VOUS VA SI BIEN

Lucie Durbiano

LES SATELLITES

Alexandre Franc
et Claire de Gastold

SKATEBOARD ET VAHINÉS

Morgan Navarro

TRÉSOR

Lucie Durbiano

VARULF

Gwen de Bonneval
et Hugo Piette



BAYOU

Collection dirigée par Joann Sfar

www.gallimard.fr/bd